



19 февраля 2013 г.

Кому: Председателю КСДЛ и Старшим должностным лицам Арктического совета
Копия: Главам делегаций арктических государств и Постоянным участникам в РАМЕ
Тема: Итоговый проект доклада «Обзор Северного Ледовитого океана» (AOR) (версия от 19 февраля 2013 г.)

Проект AOR состоит из нескольких этапов; в нём даётся обзор принимаемых глобальных и региональных мер по сохранению и неистощающему использованию арктической морской среды и анализируются альтернативы мер по укреплению, сохранению и неистощающему использованию арктической морской среды. Руководящей целью проекта AOR является предоставление рекомендаций министрам государств, входящих в Арктический совет, по поддержке надёжного управления в Арктике, следуя основанному на сотрудничестве, скоординированному и комплексному подходу к управлению деятельностью в арктической морской среде.

Итоговый доклад AOR включает следующие главы, семь из которых охватывают различные сферы:

Резюме проекта

Глава 1: Введение

Глава 2: Народы и культуры

Глава 3: Морские операции и перевозки в Арктике

Глава 4: Живые ресурсы моря

Глава 5: Нефть и газ на арктическом шельфе

Глава 6: Морские загрязнения в Арктике

Глава 7: Экосистемное управление в Арктике

Глава 8: Арктическая океанология

Глава 9: Выводы и рекомендации

Все профильные главы большей частью завершены и требуется внесение лишь нескольких редакционных правок, за исключением Главы 4 – «Живые ресурсы моря». За несколько дней до первого совещания рабочей группы РАМЕ в 2013 г. (12-14 февраля 2013г.) Норвегия предложила внести существенные изменения в *Часть А «Рыбные ресурсы»*. Исходя из объёма предложенных изменений, государствам потребуется ещё месяц для их рассмотрения и решения вопроса об их включении в текст доклада.

Глава 9 – «Выводы и рекомендации» будет содержать избранный перечень предлагаемых рекомендаций, которые будут сделаны на основе материалов разделов «возможности для совместных действий» в конце каждой из профильных глав. На последнем совещании рабочей группы РАМЕ был достигнут большой прогресс – делегаты рассмотрели 65 предложенных возможных проектов рекомендаций и утвердили 25 из них как проекты рекомендаций. Работа РАМЕ над проектом доклада сосредоточится на дальнейшей разработке данных возможностей и выделения тех возможностей, которые станут рекомендациями проекта AOR. Планируется отобрать до 15 рекомендаций,

отражающих наиболее важные приоритеты, признаваемых важными мерами реагирования в свете динамических изменений, происходящих в арктической морской среде. Рекомендации, которые пройдут заключительный этап отбора войдут в Главу 9 и в Резюме проекта.

Резюме проекта будет составлено сразу же после отбора рекомендаций и разрешения оставшихся проблем, в частности, части А Главы 4.

На основании вышеизложенного, и учитывая дух сотрудничества между главами делегаций государств и Постоянных участников в РАМЕ в данном процессе, Старшим должностным лицам предлагается рассмотреть прилагаемый итоговый проект доклада АОР, принимая во внимание, что в него будут внесены отдельные изменения, наиболее существенными из которых коснуться раздела Главы 4, посвящённого рыболовству, краткого списка рекомендаций, предлагаемых в Главе 9, а также Резюме проекта.

Запрашиваемое решение КСДЛ: Одобрить итоговый проект доклада АОР, при условии итогового согласования рекомендаций проекта АОР и Главы 4, части А «Рыбные ресурсы», а также общей редакции доклада.

С уважением,

от имени стран-руководителей проекта АОР – Канады, Исландии, Норвегии, России и США



Рене Суав

Глава делегации Канады в РАМЕ и сопредседатель проекта АОР – Эл.почта: Renee.Sauve@dfo-mpo.gc.ca